

# TI\_GERICHTE 32.2000.55 vom 25. April 2000

TI Tribunale d'appello, 2000-04-25, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_32.2000.55](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_32.2000.55)

FR: TI\_GERICHTE 32.2000.55 du 25 avril 2000

IT: TI\_GERICHTE 32.2000.55 del 25 aprile 2000

## Regeste

Sentenza o decisione senza scheda

## Erwägungen

### E. 2

Il figlio \_\_\_\_\_, cuoco c/o \_\_\_\_\_ Dopo evento, avendo un orario di lavoro normale, può aiutare nell'esercizio pubblico, in particolare per il servizio della clientela, lavori di pulizia interni ed esterni Solo in caso di estrema necessità nel servizio

### E. 3

Il figlio \_\_\_\_\_, impiegato c/o \_\_\_\_\_ Dopo evento aiuta per servizio e lavori amministrativi (contatti con fiduciaria, pagamenti) Come in fratello aiutava solo in caso di necessità

### E. 3.3

Osservazioni suppletive Ai figli, nipoti e al pensionato AVS non viene versato uno stipendio fisso. Eventuali regalie, salario in natura (pizze, pranzo o cena).

---

\_\_\_\_\_ 4. Dati riguardanti il reddito dell'assicurato/a 4.1 Reddito dell'azienda (senza il valore del capitale investito) secondo Contabilità vedi allegati rilevazioni personali notifica di tassazione vedi allegati. Dichiarazione 99/00 proroga fino a gennaio 2000. reddito sottoposto a contributi AVS (Si prega di allegare a questa inchiesta i documenti giustificativi)

### E. 4

Due nipoti e un pensionato Aiutano se necessario nella raccolta dei rifiuti Nessun aiuto

### E. 4.2

Reddito proveniente da un'attività lucrativa accessoria tipo dell'attività lucrativa accessoria vedi trasporto allievi e raccolta rifiuti per il comune di \_\_\_\_\_ Eventuale datore di lavoro attività indipendente. Documenti giustificativi (certificato di salario, ecc.) Per mansioni ecc. vedi quanto esposto ai punti 2.1 e 2.2. La documentazione contabile contempla pure questa attività. (Si prega di allegare a questa inchiesta i documenti giustificativi)

### E. 4.3

Spese per il conseguimento del reddito causate dall'invalidità Tipi di spese per il conseguimento del reddito Importo per mese/anno Non è stato assunto personale a tempo pieno in sua sostituzione. Due persone a orario ridotto, mentre i familiari hanno aumentato il loro apporto lavorativo. Considerata la diminuzione, generale, nell'ambito della ristorazione il personale del ristorante si può pure occupare dei lavori accessori

(trasporto allievi e raccolta rifiuti). Agli stessi, secondo l'assicurato non è stato aumentato lo stipendio per questo motivo." L'incaricato ha quindi proceduto al raffronto delle diverse attività indicando, per ogni singola mansione di cui si compone l'attività professionale dell'assicurato, in termini percentuali in che misura al momento dell'esperimento dell'inchiesta (ottobre 1999) tali mansioni risultino ancora accessibili dopo l'insorgenza del danno alla salute: a b c 1. Direzione dell'azienda, contatti clientela, fornitori, ecc. 15% 15% 2. amministrazione 5% 5% 3. trasporto 20% 0% 4. servizio clientela 50% 20%

## **E. 5**

Pulizie esterne, manutenzioni (tennis ecc .) 10% 5% 100% 45% 2.8. In concreto l'UAI ha fondato la propria decisione sull'inchiesta economica che ha concluso per una riduzione complessiva del rendimento pari al 55%. L'insorgente dal canto suo sostiene di non essere più in grado, a causa del suo stato di salute, di svolgere anche solo parzialmente l'attività di ristoratore come pure le altre attività accessorie quali il trasporto di allievi e la raccolta di rifiuti. Da un attento esame degli atti, questo TCA non può non rilevare come già in occasione degli accertamenti medici eseguiti nell'ambito della precedente procedura - che avevano attestato un'incapacità lavorativa tra il 70% e il 100% e che sono in seguito stati posti alla base della precedente decisione amministrativa - l'assicurato non presentava più "segni per attuali localizzazioni di malattia" (cfr. rapporto agosto 1998 \_\_\_\_\_, doc. AI \_) e che la riduzione della capacità lavorativa nella summenzionata misura percentuale era stata evidenziata con riferimento alle conseguenze neurologiche legate all'intervento chirurgico di estirpazione del tumore e successiva radioterapia, segnatamente l'instabilità nella marcia, il calo del visus e i problemi nell'articolazione della parola (cfr. doc. AI \_). Occorre osservare che la conclusione del medico curante circa l'assenza di reperti tumorali, costatata nell'agosto 1999 nell'ambito della procedura di revisione, non contiene elementi atti a sostanziare e documentare, dal profilo clinico, un mutamento delle condizioni di salute tale da giustificare una modifica della rendita. La seppur corretta e giustificata considerazione secondo cui "non vi sono più reperti sospetti per lesioni tumorali o metastatiche" risulta, come visto, essere già stata sostanzialmente evidenziata in occasione degli esami da parte degli specialisti dell'\_\_\_\_\_ (cfr. doc. AI \_) e dello stesso medico curante eseguiti in occasione della precedente procedura (cfr. doc. AI \_). Il referto 3 agosto 1999 del medico curante non può di conseguenza essere considerato decisivo e conclusivo ai fini della valutazione della capacità al lavoro e, di riflesso, al guadagno dell'assicurato nell'ambito della procedura di revisione ora sub judice. Dal canto loro, come visto, in occasione della revisione con rapporto 6 settembre 1999 i medici dell'\_\_\_\_\_ hanno seppur succintamente attestato l'assenza di "cambiamenti significativi nella prognosi e nell'andamento della malattia" (doc. AI \_). Orbene, a mente di questa Corte le tavole processuali, considerata l'evidente discrepanza - che nessun elemento agli atti consente di spiegare - tra le conclusioni cui è giunto l'incaricato dell'inchiesta economica (riduzione complessiva di rendimento del 55%) e gli accertamenti sanitari che non consentono di ritenere siccome dimostrata una modifica sostanziale della capacità lavorativa dell'assicurato dal profilo clinico - non contengono gli elementi probatori atti a fondare, secondo il criterio della verosimiglianza preponderante (cfr. DTF 125 V 195 consid. 2, DTF 121 V 6, 47), un giudizio circa la capacità al guadagno dell'assicurato nel senso delle conclusioni contenute nel rapporto d'inchiesta e poste alla base del querelato provvedimento. In effetti sulla base della documentazione in atti, atteso come non vi sia stato rilevante e sostanzialmente mutamento, dal profilo clinico, delle conseguenze invalidanti legate all'intervento d'escissione e radioterapia cerebrale effettuati nel novembre

1996 rispetto alle valutazioni mediche espresse nell'ambito della precedente procedura, la conclusione circa una riduzione di rendimento ritenuta dall'ispettorato AI non può essere considerata siccome sufficientemente motivata e giustificata. In simili circostanze, questa Corte ritiene pertanto che debba essere meglio approfondito - tramite indagini di natura medica che definiscano le effettive limitazioni ed impedimenti dovuti alle affezioni di cui \_\_\_\_\_ é portatore e verifichino l'ammissibilità delle singole mansioni riportate e valutate nell'inchiesta per indipendenti - in che misura l'assicurato sia ancora effettivamente in grado di svolgere la propria attività professionale (principale ed accessoria).

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.